



## Kohtulahendite kogumik

"6,4>Kohtuasi T-358/08

(väljavõtted)

**Hispaania Kuningriik**  
*versus*  
**Euroopa Komisjon**

Ühtekuuluvusfond — Määrus (EÜ) nr 1164/94 — Zaragoza puhastamise projekt — Finantsabi osaline tühistamine — Riigihanked — Mõiste „ehitustöö” — Direktiivi 93/38/EMÜ artikli 14 lõiked 10 ja 13 — Hangete osadeks jagamine — Õiguspärase ootus — Põhjendamiskohustus — Otsuse vastuvõtmise tähtaeg — Finantskorrektsioonide määramine — Määruse nr 1164/94 II lisa artikli H lõige 2 — Proportsionaalsus — Aegumine

Kokkuvõte – Üldkohtu otsus (kaheksas koda), 11. juuli 2013

1. *Õigusaktide ühtlustamine — Riigihankemenetlused veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris — Direktiiv 93/38 — Ehitustöö — Mõiste — Kriteeriumid — Tööde tulemuse majanduslik ja tehniline ülesanne — Üheainsa ehitustöö kunstlik osadeks jagamine — Reovee saneerimis- ja puhastustööd — Hindamine — Kvalifitseerimine üheksainsaks ehitustööks*

*(Nõukogu direktiiv 93/38, artikli 14 lõike 10 esimese lõigu teine lause ja lõige 13)*

2. *Õigusaktide ühtlustamine — Riigihankemenetlused veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris — Direktiiv 93/38 — Ehitustöö — Mõiste — Geograafiline ja ajaline aspekt — Olukord, kus hankijaks on üks ja sama üksus ja kus on võimalik, et üksainus ettevõtja teostab kõik tööd — Kriteeriumid, mis ei ole määravad*

*(Nõukogu direktiiv 93/38, artikli 14 lõike 10 esimese lõigu teine lause)*

3. *Õigusaktide ühtlustamine — Riigihankemenetlused veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris — Direktiiv 93/38 — Pakkujate diskrimineerimise keelu põhimõte — Ulatus*

*(Nõukogu direktiiv 93/38, artikli 4 lõige 2)*

4. *Õigusaktide ühtlustamine — Riigihankemenetlused veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris — Direktiiv 93/38 — Ehitustöö — Mõiste — Kriteerium — Tööde tulemuse majanduslik ja tehniline ülesanne — Üheainsa ehitustöö kunstlik osadeks jagamine — Lubamatus — Nõue, et hankijaks olevad üksused oleksid tegutsenud tahtlikult — Puudumine*

*(Nõukogu direktiiv 93/38, artikli 14 lõige 13)*

1. Komisjon ei tee viga, kui ta leides, et vaidlusosalused veevarustussektoris korraldatud riigihangete esemeks olevad tööd täidavad ühte ja sama tehnilist ja majanduslikku ülesannet direktiivi 93/38, millega kooskõlastatakse veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate tellijate hankemenetlused, artikli 14 lõike 10 esimese lõigu tähenduses, ei käsitle vaidlusosaluste hangete esemeks olevaid erinevaid töid üksikshaaval ega hinda igapähele eriomast tehnilist ülesannet, vaid hindab vastavalt eespool punktis 45 viidatud kohtupraktikale seda, kas tööde tulemus täidab ühte ja sama tehnilist ülesannet. Nii on see projektide puhul, mille eesmärk on esiteks ehitada välja kanalisatsioonivõrk, mis on suuteline juhtima reovett peakollektoritesse, vältides nõnda üleujutusi, lekkeid põhjavele ja reovee kontrollimatut voolu, ja teiseks ehitada kollektorid, et teenindada sektoreid, mis suunavad reovee endiselt jõgedesse, ja remontida kaks reoveekäitlusrajatist, kuhu reovesi suunatakse, ning mille puhul on komisjonil võimalik leida, et tegemist on töödega, mille tulemus on veepuhastusvõrgu igati paremaks muutumine ja mis on ise mõeldud tehnilise ülesande täitmiseks ehk reovee puhastamiseks.

(vt punktid 45–48, 50, 64, 65, 69, 82, 83, 87, 89, 90 ja 118)

2. Geograafiline ja ajaline aspekt ei ole kriteeriumid, mis on mõeldud ehitustöö määratlemiseks direktiivi 93/38, millega kooskõlastatakse veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate tellijate hankemenetlused, artikli 14 lõike 10 esimese lõigu tähenduses – milles ehitustöö on määratletud kui üld- ja tsiviilehitustööde tulemused tervikuna, mis võivad täita majanduslikke ja tehnilisi ülesandeid tähenduses –, kuid need on tegurid, mis on vajalikud selle kinnitamiseks, et tegemist on niisuguse ehitustööga, sest üksnes samas geograafilises ja ajalises raamistikus asuvaid töid saab pidada üheksainsaks ehitustööks.

Samuti ei sea selles sättes olev ehitustöö määratlus ehitustöö olemasolu sõltuvusse niisugustest teguritest nagu hankijateks olevate üksuste arv või kõigi tööde ühe ettevõtja poolt teostamise võimalikkus. Kuigi see, et hankijaks on üks ja sama üksus ja et selle võimalikkus, et üks liidu ettevõtja teostab kõik asjaomaste hangete esemeks olevad tööd, võivad teatud juhtudel kujutada endast asjaolusid, mis kinnitavad ehitustöö olemasolu nimetatud direktiivi tähenduses, ei saa need seevastu olla selles osas määravateks kriteeriumideks.

(vt punktid 50–53, 57, 58, 95 ja 102)

3. Vt otsuse tekst.

(vt punkt 112)

4. Vt otsuse tekst.

(vt punkt 118)